Marché de Noël à Spire -7 et 8 décembre 2013

La période des 4 semaines de l'Avent qui marque la préparation de Noël est célébrée dans toute l'Allemagne par l'organisation de Marchés de Noël. A Spire, notre ville jumelle située dans le Palatinat à une centaine de kilomètres de Strasbourg, il se déroule même traditionnellement jusqu'à l'Epiphanie.

Chaque fin de semaine, une des différentes villes jumelées avec Spire est l'objet d'une animation particulière. Après les Italiens de Ravenne venus en premier, le week-end des 7 et 8 décembre a été celui de Chartres mais également de Spalding, leur ville jumelle en Angleterre. Puis sont venus les Russes de Koursk, les Polonais de Gniezno, les Israéliens de Yavné et pour finir les Rwandais de Impala.

Notre Association était présente comme chaque année depuis plus de vingt ans. Sur la charrette de « marchand des 4 saisons » mis à notre disposition, étaient proposés à la vente des produits principalement locaux ou régionaux, pâtés et fromages, miel mais aussi nationaux, comme des vins de Bordeaux ou du Beaujolais, du Champagne et des camemberts. Comme chaque année, ces produits sont attendus par les Spirois qui en très grand nombre semblent heureux d'utiliser à cette occasion leur connaissance de la langue française.

Pour le weekend franco-allemand, le cercle d'amitié Spire-Chartres (der Freundeskreis Speyer-Chartres), notre correspondant à Spire, avait créé une ambiance française avec un bistro français pour se restaurer et se réchauffer à la soupe Parmentier, un comptoir de dégustation de pétillants (champagne, crémant de Loire et d'Alsace) et un marché aux puces où étaient proposés des livres français d'occasion retirés de la bibliothèque française locale. Cette bibliothèque est animée par une jeune Française qui a poussé l'amitié franco-allemande jusqu'à épouser un Allemand. Elle dirige également une chorale qui a interprété des chants de Noël en français. Les choristes ont été écoutés avec beaucoup d'attention et très applaudis.

Fallait-il ajouter un « e » à « Bienvenu » sur ce panneau invitant à entrer dans l'éphémère quartier français ? Cela restera un débat entre les Spirois. Combien de Chartrains sont-ils capables de prononcer « weihnachtsmarkt » (marché de Noël) sans hésiter ?

Le marché de Noel ([der waiiinarrtssmarktt] pour ceux qui hésitent encore et ceux qui ont préféré « faire » espagnol plutôt qu'allemand en deuxième langue parce que c'est plus facile) est pour les allemands un prétexte (une occasion) pour sortir le soir en famille ou avec des amis pendant toute la période des fêtes de fin d'année. On y va plus pour se promener, acheter des gâteaux ou d'autres bonnes choses à manger, pour faire faire des tours de manège aux enfants que pour faire des achats de cadeaux. Les baraques en proposant sont d'ailleurs peu nombreuses. Une étape obligée est l'arrêt à la dégustation d'un verre de glűhwein (le vin chaud) pour se réchauffer. Il existe du glűhwein sans alcool pour les enfants.

On y trouve aussi une cabine téléphonique spécifique, das Himmeltelephon, pour passer sa commande aux lutins du Père Noël. Pourquoi ne peut-on pas lui envoyer directement un SMS sur son portable ? Der Weihnachtsmann est-il réfractaire aux nouvelles technologies ?

« Voulez-vous vous asseoir et vous réchauffer », « Profitez des spécialités françaises, de quelque chose de bon » « Le Bistro de Chartres, dans la cour de la Mairie » tels sont les appels à entrer pour visiter les stands du Freundeskreis ([freuiiinndeusskraiiisss], encore un effort, vous y êtes presque !) qui nous a accueillis.

Les Anglais de Spalding en plus de leur stand très « british », ont organisé une tombola

Une coupe de Champagne ou de crémant au Sektbar, le bar à pétillant

C'est moins typique qu'un verre de gluhwein ([glouwaiinn}, vous voyez que tout n'est pas imprononçable !) mais c'est très apprécié dans l'enclave française

Le marché aux puces – Der Flohmarkt

Le produit de la vente sera versé à une association caritative.

Notre venue à Spire a permis de rencontrer en plus des responsables locaux du jumelage, Monsieur Eger, Maire de Spire ainsi que Monsieur Nowack, son directeur de cabinet, afin d'organiser notre déplacement à Spire du 29 mai au 1er juin 2014 à l'occasion du 55ème Anniversaire du jumelage entre les deux Villes.

L'avenue principale Maximillian Straβe avec au fond la cathédrale (der Dom) décorée, vue depuis la Altpőrtel (la vielle porte).

Ceux qui voudraient en savoir plus et pour qui la langue de Goethe n'a plus de secret, peuvent consulter le site internet www.weihnachtsmarkt-deutschland.de qui leur donnera des renseignements sur tous les marchés de Noël outre-Rhin et bien sûr, sur celui de Spire.

Bonne et heureuse année à tous,
Gutes, gesundes und glückliches Jahr 2014